

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TUJNUD

28 -06- 2004

.....*l-19*.....*Kadri Urb*

KONTROLLITUD

MAJANDUSAASTA ARUANNE

01.01.2003-31.12.2003

Aktsiaseltsi nimi :	KÄRDLA VEEVÄRK AS
Reg.number :	10064136
Aadress:	Kärdla Ranna 5
Telefon:	46 31087
Mail:	as.kvv@neti.ee
Juhataja:	Kaljo Kuusalu
Audiitor:	Ene Leht

28 -06- 2004

AS KÄRDEA-VEEVÄRK.....
Majandusaasta aruanne 2003
Juhatuse liige

SISUKORD

Tegevusaruanne

Raamatupidamise aruanne

Kasumiaruanne

Bilanss

Omakapitali muutuste aruanne

Rahavoogude aruanne

Arvestusmeetodid

Aastaruande lisad

Kasumi jaotamise ettepanek

Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaruandele

Audiitori järeloetus

Majandusaasta aruande allkirjad

28 -06- 2004

2003 MAJANDUSAASTA TEGEVUSARUANNE

2003 aastal müüdi joogivett elanikonnale 55123 m³, mis on 2002 aastaga võrreldes 5% rohkem ja juhiti ära heitvett 46658 m³, mis on 4% rohkem võrreldes 2002 aastaga. Ettevõtete näitajad olid vatavalt 26456 m³, mis on 26% rohkem ja juhiti ettevõtetelt ära heitvett 20715 m³, mis on 18% rohkem kui eelneval aastal. Ettevõtete tarbimise kasv oli tingitud Sõnajala tänava piirkonna vee- ja kanalisatsiooni torustike ülevõtmisega OÜ Dagowatti käest.

2003 aasta kasum moodustas 142801 krooni.

Veekadu ulatus 3595 m³ aastas ja kanalisatsiooni puhastusseadmetele võtsime vastu 101608 m³ heitvett

2003 aastal renoveeriti 3,5 km ulatuses kanalisatsiooni torustikke. Ehitati uusi veetorustike ca 3 km ulatuses ja ca 3,5 km ulatuses kanalisatsiooni torustikke. Ehitati kaks uut kanalisatsiooni ülepumplat ja renoveeriti kolm pumplat. Tööde finantseerimiseks saadi KIK-lt 13.2 mlj EEK ja kasutati NIB-lt võetud laen 2,51 mlj EEK.

2003 aastal oli keskmine töötajate arv 7 inimest. Töötasudeks on arvestatud 687144.- krooni, sh.juhatuse liikmele on tasu arvestatud 78000.- krooni

Juhataja Kaljo Kuusalu
18.03.2004



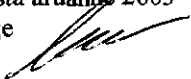
28 -06- 2004

AS KÄRDLA VEEVÄRK
Majandusaasta aruanne 2003
Juhatusesimeks

KASUMIARUANNE

	31.12.2003	31.12.2002	Lisad
Äritulud			
Müügitulu	2714835	1545957	3
Muud äritulud	64308	13243	
Äritulud kokku	2779143	1559200	
Ärikulud			
Kaubad, materjal ja teenused	1102314	509019	
Muud tegevuskulud	563770	174019	
Tööjõukulu	713704	603246	
1. Palgakulu	534904	454880	
2. Sots. maks, töötuskindl.	178800	148366	
Põhivara kulum	213998	214353	
Muud ärikulud	9621	7533	
Kokku ärikulud	2603407	1508170	
Ärikasum	175736	51030	
Finantstulu ja -kulu	-32935	1704	
Intressitulu ja -kulu	-36678	1704	
Tulu valuutakursi muutusest	3743		
Kasum majandustegevusest	142801	52734	
ARUANDEAASTA PUHASKASUM	142801	52734	

28 -06- 2004

AS KÄRDLA VEEVÄRK.....
Majandusaasta aruanne 2003
Juhatuse liige 

KASUMIARUANNE
(skeem 2)

	2003	2002	Lisa
Äritulud			
Müügitulu	2714835	1545957	3
Muud äritulud	64308	13243	
Äritulud kokku	2779143	1559200	
Ärikulud			
Kaubad, materjal, teenuste jm. selline kulu	2328284	1168835	
Üldkulu	265502	331802	
Muud ärikulud	9621	7533	
Kokku kulud	2603407	1508170	
Ärikasum	175736	51030	
Finantstulu ja- kulu	-32935	1704	
Intressitulud ja- kulu	-36678	1704	
Tulu valuutakursi muutusest	3743		
Kasum majandustegevusest	142801	52734	
ARUANDEAASTA PUHASKASUM	142801	52734	

BILANSS

AKTIVA

	31.12.03	31.12.02	Lisad
Käibevara			
Raha ja pangakontod	1155271	443930	
Nõuded ostjate vastu	186244	150324	
Viitlaekumised, intressid	1324	950	
Ettemakstud tulevaste per.kulud	10566	139420	
Maksude ettemaksed		136553	
Muud tulevaste perioodide kulu	5166	2867	
Ettemaksed tarnijatele	5400		
Varud: materjal	82673	71212	
Käibevara kokku	1436078	805836	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	31152008	16055508	1
Ehitised (soetusmaksumus)	30681310	9105418	
Masinaid ja seadmed (soetusmaksumus)	417209	424144	
Inventar (soetusmaksumus)	284068	349289	
Akum. põhivara kulum (miinus)	-1672870	-1546750	
Lõpetamata ehitus	1442291	7723407	
Põhivara kokku	31152008	16055508	
AKTIVA KOKKU	32588086	16861344	

PASSIVA

Kohustused			
Lühialised kohustused	270512	437735	
Võlad tarnijatele	116314	329793	
Maksuvõlad	90435	57114	2
Viitvõlad: võlad töövõtjale	63763	50828	
Pikaajalised kohustused	23253146	7501982	
Tulevaste perioodide tulud sihtfinatseerimisest	20735148	7501982	4
Laen	2517998		6
Kohustused kokku	23523658	7939717	
Omakapital			
Aksiakapital	2136000	2136000	
Reservkapital	7122220	7122220	
Eelmiste perioodide kahjum	-336593	-389327	
Aruandeaasta kasum	142801	52734	
Omakapital kokku	9064428	8921627	
PASSIVA KOKKU	32588086	16861344	

28 -06- 2004

KÄRDLA VEEVÄRK AS
Majandusaasta aruanne 2003.....
Juhatuse liige 

OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

	Aksiakapital	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum	Omakapital kokku
31.12.2001	2136000	7122220	-389327	8868893
Aruandeperioodi puhaskasum			52734	52734
31.12.2002	2136000	7122220	-336593	8921627
Aruandeperioodi puhaskasum			142801	142801
31.12.2003	2136000	7122220	-193792	9064428

Registreeritud aksiate arv on 2136, nimiväärtus 1000.- krooni

AS KÄRDLA VEEVÄRK 06-2009
Majandusaasta aruanne 2003
Juhatuse liige

RAHAVOOGUDE ARUANNE

RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST

	2003	2002 (korrig.)	Lisad
Ärikasum	+ 175736	+ 51030	
Pv. kulum ja väärtuse langus	+ 213998	+ 214353	
Pv.mahakandmine, müügi kasum	- 87878	- 13385	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	+ 92560	- 122026	
Varude muutus	- 11461	- 9722	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	- 167223	+ 125635	
Makstud intressid	- 38751	+ 2899	
Kokku rahavood äritegevusest	+ 176981	+ 248784	

Rahavood investeerimistegevusest

Materiaalse põhivara soetus	- 21503736	- 164219	1
Lõp.ehitus	+ 6281116	- 3556151	1
Saadud intressid	+ 2073	+ 1704	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	- 15220547	- 3718666	

Rahavood finantseerimistegevusest

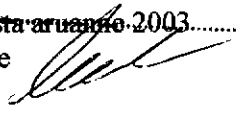
Annetatud kapital. sihtfinantseerimine	+ 13233166	+ 3516831	4
Saadud laenud	+ 2517998		6
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	+ 15751164	+ 3516831	

KOKKU RAHAVOOD	+ 707598	+ 46949	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	443930	396981	
Valuutakursside muutuste mõju	+ 3743		
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpul	1155271	443930	

28 -06- 2004

AS KÄRDLA VEEVÄRK

Majandusaasta aruanne 2003.....

Juhatus liige 

ARVESTUSMEETODID

Kärdla Veevärgi aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusest ja heas raamatupidamise tavast. Aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides. Varud aastaaruandes on hinnatud soetusmaksumuses või neto realiseerimismaksumuses, lähtudes sellest kumb on madalam.

Ostjatelt laekumata arved kajastatakse lähtudes tõenäoliselt laekuvatest summadest. Lootusetud nõuded kantakse bilansist maha.

Põhivarana võetakse arvele pikema kasutusajaga varud, mille soetusmaksumus ületab 1000.- krooni. Põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses ning amortiseeritakse lineaarsel meetodil lähtudes nende kasulikust tööeast järgmiselt:

Ehitised, rajatised 1- 2 % aastas
Masinad, seadmed 10-20% aastas
Muu inventar 10-20% aastas

Varade sihtfinantseerimine kuni 2002.a. on kasutatud netomeetodit, lisa 4 bilansivälised varad. 2003.a. on kasutatud brutomeetodit- sihtfinantseerimise abil soetatud vara võetakse bilansis arvele tema soetusmaksumuses; varade soetamise toetuseks saadud sihtfinantseerimise summad kajastatakse bilansis kohustusena kui tulevaste perioodide tulu sihtfinantseerimisest. Soetatud vara amortiseeritakse kulusse ja sihtfinantseerimise kohustus tulusse soetatud vara kasuliku eluea jooksul. Sihtfinantseerimise abil soetatud vara on võetud arvele 31.12.2003.a. ja amortisatsiooni hakatakse arvestama 2004.a. Muudetud on kasumiaruande skeemi, minnes üle skeem 1-le.

AS KÄRDLA VEEVÄRK
 Majandusaasta aruanne 2003
 Juhatuse liige
 Lisa 1

PÕHIVARA LIIKUMINE

Nimetus	Jääk 31.12.2002			Aruandeaastal				Jääk 31.12.2003		
	soetus- maksumus	kulum	jääk- maksumus	sissetulek	väljaminek	maha- kandmine	kulum	soetus- maksumus	kulum	jääk- maksumus
Ehitised, rajatised sh.sihthfinants.	9105418	1051975	8053443	21575892 19385148			125754	30681310	1177729	29503581
Masinad, seadmed	424144	233762	190382		6935	-6935	59244	417209	286071	131138
Inventar	349289	261013	88276	15722	80943	-80943	29000	284068	209070	74998
Kokku põhivara	9878851	1546750	8332101	21591614	87878	-87878	213998	31382587	1672870	29709717

	31.12.2002		Aruandev aasta		31.12.2003
	soetus- maksumus	Jääk- maksumus	sissetulek	väljaminek põhivahendiks	
Lõpetamata ehitus	7723407	7723407	15294776	21575892	1442291

Tallinna Linnakohus
 Registreeritud
 SISE TULU
 28-06-2004

AS KÄRDLA VEEVÄRK
 Majanduaasta aruanne 2003
 Juhatuse liige
 Lisa 2

MAKSEVÕLA ARUANNE

Maksevõlg	Jääk 31.12.02		Aruandeaasta		Jääk 31.12.03	
	ettemaks	võlg	arvestatud	tasutud	ettemaks	võlg
Ükiskisiku tulumaks		17589	149971	140928		26632
Käibemaks	136553		491998	350306		5139
Sots.maks		26859	226756	213745		39870
Saastemaks		3436	14702	11855		6283
Veemaks		7931	46836	44784		9983
Töötuskindlustus		919	9151	8447		1623
Kogmispension		380	6495	5970		905
Kokku	136553	57114	945909	776035		90435

Tallinna Linnakohus
 Registratsiooni
 Sissepääs
 28-06-2004

28 -06- 2004

AS KÄRDLA VEEVÄRK

Majandusaasta aruanne 2003.....

Juhatuse liige

Lisa 3



NETO REALISEERIMISKÄIVE

AS KÄRDLA VEEVÄRK realiseerimise netokäive jaguneb tegevuse põhjal järgnevalt:

Kõik teenused on osutatud Eestis

	2003	2002
1 Põhitegevus		
a. Vee realiseerimise tulud	476649	359827
b. Kanalisatsiooni puhastamise ja ärajuhtimise tulud	553498	447339
c. Abonenttasu	415013	412731
2. Teenustöö	1269675	326060
Kokku	2714835	1545957

AS KÄRDLA VEEVÄRK
Majandusaasta aruanne 2003
Juhatuse liige
Lisa 4

SIHTFINANTSEERIMINE

aasta algus 31.12.2002			Aruandeaastal		aasta lõpp 31.12.2003	
	rahastatud	tehtud tööd	rahastatud	tehtud tööd	saadud raha	tehtud tööd
KKM, KIK	4516832	4781265	13233166	12968731	17749998	17749996
Käina , Kärkla ehitus	2985150	2942142		80216	2985150	3022358
KOKKU	7501982	7723407	13233166	13048947	20735148	20772354

Bilansivälised varad : Ehitatud sihtfinantseerimise arvelt ja vastu võetud 1998.a.

Kärkla kanalisatsioonipuhasti summas	8231925
Käina kanalisatsioonipuhasti summas	4019691
Kokku	12251616

28-06-2004

AS KÄRDLA VEEVÄRK
Majandusaasta aruanne 2003
Juhatuse liige
Lisa 5

TEHINGUD SEOTUD OSAPOOLTEGA

Ainuaksionärile müüdud teenused

	2003.a.	2002
müüdud teenused (ilma km-ta)	68488	46009
Võlgnevus aasta lõpuks	4212	4112

Lisa 6

PIKAAJALISED VÖLAKOHUSTUSED

Saadud laenud	Summa	Tasutud intresse 2003	Tasumise tähtaeg
Keskkonnainvesteeringute Keskus	160929 EUR 2517998 EEK	38751 EEK	01.03.2024

Intressimäär on vastavalt Eesti Vabariigi ja Laenuandja vahelisele lepingule arvestatav kuue kuu EURIBOR 0+2.25% ja põhimakse tasumise tähtaeg algab 01.03.2009

AS KÄRDLA VEEVÄRK
Majandusaasta aruanne 2003
Juhatuse liige

KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

Katmata kahjumi jääk seisuga 31.12. 2002	-336593
Kasum 2003	142801
Eelmiste perioodide kahjumi katteks	142801
Eelmiste perioodide katmata kahjumi jääk	-193792

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

28 -06- 2004

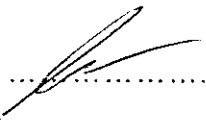
AS KÄRDLA VEEVÄRK
Majandusaasta aruanne 2003
Juhatus liige

JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE

Juhatus on äriseadustikust lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis õigesti ja õiglaselt kajastab AS Kärkla Veevärgi finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on jälgitud raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid.

Juhatus hinnangul on AS Kärkla Veevärk jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Juhatus kinnitab lehekülgedel 2 kuni 14 esitatud raamatupidamise aastaaruande õigsust ja täielikkust.



Juhataja
Kaljo Kuusalu

28 -06- 2004

Audiitori järeldusotsus AS Kärkla Veevärk aktsionäridele

Olen kontrollinud AS Kärkla Veevärk 31.detsembril 2003.a. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud lehekülgedel 3 kuni 13. Nimetatud raamatupidamise aastaaruande õigsuse eest vastutab ettevõtte juhatus. Minu ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Audit on sooritatud kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjaga. Nimetatud eeskiri nõuab, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus olen väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Audit hõlmas ka kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonna poolt tehtud tähtsate kaalutluste hindamist, samuti finantsaruannete hindamist tervikuna. Arvan, et minu audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Olen seisukohal, et Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab 2003.aasta finantstulemuseks 142801 krooni kasumit ja bilansimahuks seisuga 31.12.2003.a. 32588086 krooni, kajastab õigesti ja õiglaselt AS Kärkla Veevärk majandusaasta tulemit ja finantsseisundit seisuga 31.12.2003.a.

Kärklal, 29. märts 2004.a.

Ene Leht

Vannutatud audiitor



Tunnistus nr.209

Isikukood 45911060211

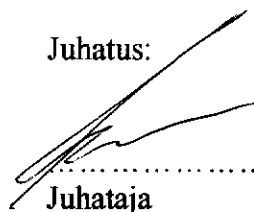
28-06-2004
AS KÄRDLA VEEVÄRK
Majandusaasta aruanne 2003

MAJANDUSAASTA ARUANDE ALLKIRJAD

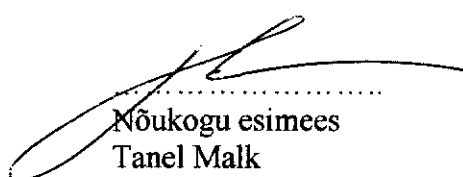
Majandusaasta aruanne koosneb raamatupidamise aruandest, audiitori järelostsusest, kasumi jaotamise ettepanekust.

Majandusaasta aruanne on kinnitatud üldkoosolekul...18.06..... 2004.aastal

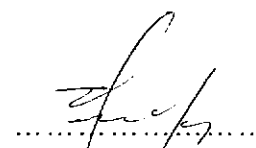
Juhatus:

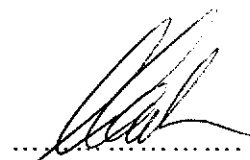

.....
Juhataja
Kaljo Kuusalu

Nõukogu:


.....
Nõukogu esimees
Tanel Malk


.....
Nõukogu liige
Urmas Berkman


.....
Nõukogu liige
Ene Kaups


.....
Nõukogu liige
Lembit Vainumäe


.....
Nõukogu liige
Rihard Mihelson

AS Kärkla Veevärk aktsionäride nimekiri

Kärkla Linnavalitsus registrikood 75009378 100%